



زندگی براساس
تعالیم خردمندانه دأئو
Dr . Wayne Dyer

www.ketab.ir

وین دایر  ترجمه و جیهه آیت اللهی

Dyer, Wayne W.

دایر، وین، ۱۹۴۰ -

زندگی براساس تعالیم خردمندانه دانو، وین دایر، مترجم و جیهه آیت‌اللهی، تهران، نگاه ترجمه و نشر کتاب پارسه، ۱۳۹۳.

۵۲۰ ص.

۹۷۸ ۶۰۰ ۵۰۲۶ ۶۵۰ ۸

فیبا.

change your thoughtschange your life:
living the wisdom of the tao, c2007

عنوان اصلی:

لاو تزو، Lao-Tzu، شیوه زندگی، اندیشه و تفکر، سزگوری

آیت‌اللهی، و جیهه، مترجم

۳۹۹/۵۱۴۸۲

۱۹۰۰ BL الف ۱۳۹۳ ق ۳ ن

۱۵۴۰۶۱۳

سرشناسه

عنوان و نام پدیدآور

مشخصات نشر

مشخصات ظاهری

شابک

وضعیت فهرست نویسی

یادداشت

موسوع

شناسه افزوده

زده بندی کنگره

زده بندی دیویی

شماره کتابشناسی ملی

زندگی براساس تعالیم خردمندانه دانو

وین دایر

ترجمه و جیهه آیت‌اللهی

طراح جلد: علی بخشی

آماده‌سازی و تولید نگاه ترجمه و نشر کتاب پارسه

چاپ و صحافی: آرمانسا

نوبت چاپ: اول، ۱۳۹۴

تیراژ: ۱۱۰۰ نسخه

بها: ۲۵۰۰۰ تومان

هرگونه بهره‌برداری از کتاب بدون اجازه ناشر ممنوع است.



نگاه ترجمه و نشر کتاب پارسه

تهران، خیابان انقلاب، خیابان فخررئزی، خیابان شهدای ژاندارمری شرقی.

پلاک ۷۴، طبقه دوم، تلفن: ۶۶۴۷۷۴۰۵

www.parschbook.com

info@parschbook.com

فهرست مطالب

۱۱.....	پیشگفتار
۱۹.....	یادداشت ویراستار
۲۳.....	زندگی با سزادرون
۳۱.....	زندگی با اعتقاد به یگانگی تناقض آمیز
۳۷.....	زندگی شاد و رضایت بخش
۴۳.....	زندگی نامتناهی
۴۹.....	زندگی بی طرفانه
۵۵.....	زندگی خلاقانه
۶۱.....	زندگی فراسوی منیت و خودخواهی
۶۷.....	زندگی در مسیر جریان آب
۷۳.....	زندگی متواضعانه
۷۹.....	زندگی با اعتقاد به نیروی یگانه
۸۵.....	زندگی در خلأ
۹۱.....	زندگی با اعتقاد درونی

زندگی بر اساس تعالیم خردمندانۀ دائر

۹۵.....	زندگی با ذهنی مستقل و بی نیاز
۱۰۱.....	زندگی ماورای دنیای شکل و ظاهر
۱۰۷.....	زندگی آرام و بدون عجله
۱۱۳.....	زندگی با ماندگاری
۱۱۹.....	زندگی همچون رهبر روشن بین
۱۲۷.....	زندگی بدون قواعد
۱۳۳.....	زندگی بدون دلبستگی و تعلق
۱۴۱.....	زندگی بدون تلاش بیش از حد
۱۴۷.....	زندگی با نیروی مبهم
۱۵۳.....	زندگی با انعطاف پذیری
۱۵۹.....	زندگی طبیعی
۱۶۵.....	زندگی بدون افراط
۱۷۱.....	زندگی با عظمت و بزرگی
۱۷۷.....	زندگی با آرامش
۱۸۳.....	زندگی با روشنایی درونی
۱۸۹.....	زندگی با بهره‌رگاری
۱۹۵.....	زندگی با قانون طبیعت
۲۰۳.....	زندگی بدون اجبار و خشونت
۲۰۹.....	زندگی بدون سلاح
۲۱۵.....	زندگی با لطف و خوبی کامل دائر
۲۲۱.....	زندگی با تسلط بر خود
۲۲۷.....	زندگی با دائوی بزرگ
۲۳۳.....	زندگی ماورای لذت‌های دنیوی
۲۳۹.....	زندگی در ابهام
۲۴۵.....	زندگی با سادگی

- زندگی با سرشت و طبیعت خویش..... ۲۵۱
- زندگی در حالت يك پارچگی..... ۲۵۷
- زندگی با بازگشت و تسلیم..... ۲۶۳
- زندگی فراسوی ظواهر..... ۲۶۹
- زندگی در هماهنگی با دائو..... ۲۷۷
- زندگی با ملامت و آرامی..... ۲۸۳
- زندگی با آگاهی از زمان دست کشیدن از کار..... ۲۸۹
- زندگی ماوراء حنیه های سطحی..... ۲۹۵
- زندگی در صلح و آرایش..... ۳۰۱
- زندگی ما ماهیت طبیعی..... ۳۰۷
- زندگی با کاهش..... ۳۱۳
- زندگی ماوراء قضاوت..... ۳۱۹
- زندگی همچون شخصیت فناپذیر..... ۳۲۵
- زندگی با فضیلت پنهان..... ۳۳۱
- زندگی با بازگشت به سوی مادر..... ۳۳۷
- زندگی شرافتمندانه..... ۳۴۳
- زندگی به شیوه ای که گویی زندگی تان تفاوت دارد..... ۳۴۹
- زندگی با رهاسازی..... ۳۵۳
- زندگی با آگاهی خاموش..... ۳۵۹
- زندگی بدون استبداد و سلطه جویی..... ۳۶۵
- زندگی آرام با خوش شانسی یا بد شانسی..... ۳۶۹
- زندگی با صرفه جویی و اعتدال..... ۳۷۵
- زندگی با مصونیت در برابر زشتی و بدی..... ۳۸۱
- زندگی با فروتنی..... ۳۸۷
- زندگی در گنجینه دائو..... ۳۹۳

زندگی بر اساس تعالیم خردمندانه دانتو

۳۹۹.....	زندگی بدون مشکلات
۴۰۵.....	زندگی در همین لحظه
۴۱۱.....	زندگی با ساده دلی
۴۱۷.....	زندگی همچون دریا
۴۲۳.....	زندگی با سه گنجینه
۴۲۹.....	زندگی با همکاری
۴۳۵.....	زندگی بدون دشمن
۴۴۱.....	زندگی با شناخت و آگاهی از خداوند
۴۴۷.....	زندگی بدون بیماری
۴۵۳.....	زندگی با احساس حیرت و باور واقعی
۴۵۹.....	زندگی در تور آسمانی
۴۶۵.....	زندگی بدون ترس از مرگ
۴۷۱.....	زندگی با کم توقعی
۴۷۷.....	زندگی همراه با تسلیم شدن (فروتنی)
۴۸۳.....	زندگی با بخشیدن مازاد
۴۸۹.....	زندگی همچون آب
۴۹۵.....	زندگی بدون خشم
۵۰۱.....	زندگی در مدینه فاضله خود
۵۰۷.....	زندگی بدون انباشتن و اندوختن
۵۱۱.....	سخن آخر
۵۱۵.....	واژه نامه

پیشگفتار

پیشرفت، بدون تغییر امکان پذیر نیست و افرادی که نمی‌توانند نگرش خود را تغییر دهند، قادر به هیچ گونه تغییر و تحولی در زندگی خود نیستند.

جورج برنارد شاو

کتاب حاضر، نتیجه بررسی و تحقیقات يك ساله من بر روی کتاب دائود جینگ است. دائود جینگ، کتابی مملو از تعالیم خردمندانه است که بیش از هر کتاب دیگری، به جز تورات، در دنیا ترجمه شده است. بسیاری از اندیشمندان، این کتاب قدیمی چینی را به عنوان کلام بنیادی و اصلی در زمینه ماهیت وجود و هستی تلقی می‌کنند. این کتاب منبع باارزشی برای تحقق بخشیدن به نوعی زندگی است که کمال، خوشی، آرامش و هماهنگی را به همراه دارد. همین اواخر در نوشته‌ای خواندم که فردی توانسته است با مطالعه هشتاد و يك شعر این کتاب قدیمی، رفتارهای نادرست خود را تغییر دهد. تصورش را بکنید! روش زندگی مناسب، اخلاقی و معنوی در کمتر از صد قطعه شعر کوتاه عنوان شده است که در رابطه با همه مسائل و جوانب زندگی بشری بر روی کره زمین مؤثر واقع می‌شود.

آن طور که در اسطوره‌ها گفته می‌شود لائوتزو کتاب دائودجینگ را به تألیف درآورده است.

اوپیشگو و همچنین بایگان اسناد و اوراق امپراتوری در پایتخت قدیم لویانگ بوده است. لائوتزو با مشاهده انحطاط و فروپاشی مداوم کشورهای درگیر جنگ تصمیم گرفت تا به سمت غرب حرکت کرده و به بیابان روی آورد. بین هسی، درووه‌بان زمان هانکویاس که از شهرت لائوتزو به فرزاندگی و خردمندی آگاه شده بود، از او خواست تا اصول و نکات اساسی تعالیم خود را برای وی عنوان کند. کتاب دائودجینگ متشکل از پنج هزار نشانه یا علامت چینی^۱ است.

با مطالعاتی که در زمینه اصل و منشأ دائودجینگ انجام داده‌ام هیچ گاه نتوانستم مدرک و توضیح موثقی راجع به تألیف آن بیابم... اما به هر حال این کتاب امروزه تقریباً به همه زبان‌های دنیا ترجمه شده است. در واقع بعد از اینکه يك روز صبح این کتاب قدیمی را مطالعه کردم، بعد از ظهر همان روز ترجمه دیگری از آن را خواندم و شدیداً به آن علاقه‌مند شدم. سپس پنج نسخه از ترجمه‌های خیلی قدیمی و پنج نسخه از ترجمه‌های جدید آن را سفارش دادم. از آن جایی که اطلاعات تاریخی دقیقی در رابطه با لائوتزو و منشأ اشعارش در دست نبود، ترجمه‌های گوناگونی که اندیشمندان از این پنج هزار علامت یا نشانه ارائه داده بودند توجه مرا به خود جلب کرد. به خصوص وقتی بدانید که اکثر این علائم و نشانه‌های قدیمی چینی، دیگر رایج نبوده و هر يك مستلزم ترجمه‌های گوناگونی هستند.

بدین ترتیب احساس کردم باید در ارتباط با هر يك از شعرهایی که برای قرن بیست و یکم ارزشمند واقع می‌شود، متنی بنویسم. بعد از مطالعه آن ده نسخه ترجمه، تصمیم گرفتم هشتاد و يك شعر کتاب دائودجینگ را به ترتیب اهمیتی که

۱. Chinese character: زبان نوشتاری مشترکی در زبان چینی وجود دارد که از آن به عنوان علائم

چینی نام می‌برند.

برای خودم داشت، در این کتاب عنوان کنم. این کتاب نتیجه برداشت شخصی من از دائودجینگ است. هر بیت از آن کتاب، بینش و بصیرت جدیدی در زندگی من ایجاد کرده است. حال که می‌خواهید به مطالعه این کتاب بپردازید بهتر است برایتان بگویم که ارزشمندترین مطالب آن ده ترجمه متفاوت را در کنار هم آورده‌ام و به خاطر هر گونه حذف (یا حتی کامل نبودن مطالب ارائه شده) از شما پوزش می‌طلبم. یکی از ویژگی‌های مهم کتاب دائودجینگ این است که ذهن انسان را به تکاپو در می‌آورد. به خصوص اینکه لائوتزو سعی می‌کند با استفاده از کنایه و تناقض، شما را مجبور کند تا با دید دیگری به زندگی بنگرید. توصیه لائوتزو به شما این است که اگر تصور می‌کنید زورگویی روش مناسبی است، سعی کنید ارزش تواضع و فروتنی را در نظر آورید و در صورت ضرورت درگیری و دعوا، روشی به غیر از آن را به کار گیرید. او توصیه می‌کند که اگر احساس می‌کنید می‌توانید از روی حرص و طمع به خواسته‌های خود دست یابید، سعی کنید حرص و طمع را از خود دور سازید و صبر را پیشه کنید.

دائو چیست؟ همان طور که در شعراول گفته شده است، مشخص کردن دائو به منزله نادیده گرفتن آن است. بنابراین، بهترین تعریفی که می‌توانم از آن در اینجا ارائه دهم، چنین است: دائو، واقعیتی متعالی و منشأ همه چیزهای موجود در این دنیا است. دائو نقطه آغاز و پایانی ندارد و به هر چیز در این دنیای پرحد و مرز که «دنیای ده‌ها هزار چیز» نامیده می‌شود، روح و جان می‌بخشد.

در تفسیرهایی که در مورد کتاب دائودجینگ صورت گرفته، به طور کلی، دائو به عنوان «راه و روش»، تی به عنوان «ماهیت و قدرت» (یعنی چگونگی آشکار شدن دائو) و جینگ به عنوان «کتاب» تعبیر شده است. در این ده ترجمه‌ای که مورد مطالعه قرار دادم، دائو به معنای «راه و روش» و تی به معنای نور و روشنایی بخشیدن به این راه در نظر گرفته شده بود. حُب، با اندیشیدن به نام خودم، یعنی وین دایر، که بیش از شصت و پنج سال است با آن زندگی کرده‌ام، به این مطلب پی می‌برم که چه عاملی باعث شده تا به مطالعه و نوشتن این متن‌ها

علاقه‌مند شوم! همان طور که می‌بینید سه حرف اول نام من، واژه «وی» معنای راه و روش را شکل می‌دهد و «دایر» به منزله فردی است که به این راه، نور و روشنایی می‌بخشد. پس تعجبی ندارد که به مطالعه، نوشتن، تفسیر و مهم‌تر از همه، عملی ساختن این هشتاد و یک شعر، علاقه زیادی داشته باشم.

دکتر لین یوتانگ در کتاب «اندیشه‌های چین و هند» چنین می‌گوید: «اگر گفته شود که در کل ادبیات مشرق زمین، تنها یک کتاب را باید بخوانیم به نظر من آن کتاب دانودجینگ [لائوتزو] است. این کتاب، یکی از کامل‌ترین کتاب‌ها در زمینه فلسفه، در دنیا شناخته شده است.» همچنان که به خواندن این کتاب ادامه می‌دهید، می‌توانید راه خود را به واسطه اصول و اعتقادات عملی و شگفت‌انگیز لائوتزو پیدا کنید و از کاربرد آن در زندگی خود در این دنیای مدرن امروزی بهره‌مند شوید.

نوشتن این کتاب باعث شده تا از عقایدی که ظاهراً متناسب با شیوه منطقی و عقلانی نیستند چشم‌پوشی کنم. در واقع، این کتاب همانند دائو به شیوه‌ای نامعلوم و ناشناخته در من تغییر و تحول ایجاد کرده است. وقتی تصمیم گرفتم یک سال از وقت خود را صرف انجام این طرح کنم، برنامه‌ریزی خود را به روشی که در بخش ذیل برای شما عنوان کرده‌ام، انجام دادم:

— قبل از ساعت چهار صبح از خواب بیدار می‌شوم، به مراقبه می‌پردازم، آب میوه می‌نوشم و به اتاقم می‌روم. چند تصویر قاب گرفته شده از لائوتزو روی میزم قرار دارد که در یکی از تصاویر، پیراهن بلند و ساده‌ای به من دارد. در تصویر دیگری عصا به دست ایستاده است و در تصویر سوم، روی گاوی سوار است. به آرامی به کارم مشغول می‌شوم و یک شعر از کتاب دانودجینگ را می‌خوانم. صبر می‌کنم تا جملات در ذهنم نقش ببندند و نیروی زندگی معنوی و دنیوی، مرا تحت تأثیر قرار دهد.

— برخی از بخش‌های این کتاب شامل مسائلی است که شاید تصور شود خطاب به رهبران سیاسی عنوان شده است اما باید بگویم که در تمامی این

موارد، خواننده‌ای معمولی مدّ نظرم بوده است. به عبارت دیگر، من خردمندی و فرزانی را فقط برای آن دسته از افرادی که دارای پست و مقام دولتی یا تجاری هستند جست و جونی کنم، بلکه آن را برای همه اقشار جامعه می‌خواهم.

- خیلی سریع نکاتی را یادداشت می‌کنم و طی سه روز آینده به مطالبی که لائوتزو عنوان کرده است، می‌اندیشم. از دائمی‌خواهم که به عنوان موضوع اصلی این کتاب، دو طول روز، در همه کارها به یاری من بشتابد. به خودم می‌گویم «وین، شیوه فکری خود را تغییر بده و شاهد تغییر و تحولاتی در زندگی‌ات باش.» بدین ترتیب نگرش جدیدی در من ایجاد می‌شود.

- احساس می‌کنم که دائی همیشه با من است و بدون اینکه کاری انجام دهد، هیچ کاری را ناتمام نمی‌گذارد. از آن جایی که اکنون از بُعدی دقیق به مسائل می‌نگرم، چشم اندازهای متفاوتی را می‌بینم. مخلوقات پرهیزگاری را می‌بینم که ماهیت و سرشت خود را نادیده می‌گیرند و حتی تأثرانگیزتر اینکه در امور دیگران دخالت می‌کنند. حال سعی می‌کنم از بُعد دیگری به مسائل بنگرم؛ در این حالت، احساس آرامش می‌کنم و صبر و حوصله بیشتری دارم. ماهیت و ویژگی چرخه‌ای «دنیای ده‌ها هزار چیز» را به خود یادآوری می‌کنم و با روشن بینی بیشتری شیوه نگرش خود را تغییر می‌دهم.

می‌دانم که ما انسان‌ها همانند بقیه عالم طبیعت هستیم و غم و غصه، ترس، شکست یا هر گونه احساس نازاحتی نمی‌تواند دوام داشته باشد. هرگز طوفانی در طبیعت رخ نمی‌دهد که پایانی نداشته باشد و در واقع در پس هر بدشانسی، مصلحت و خوش‌شانسی نهفته است.

- چند روز به تفکر می‌پردازم و سپس حکمت و دانش نهفته در شعر خاصی را به کار می‌برم. هر روز صبح به تصویر لائوتزو می‌نگرم، به چشم‌های او خیره می‌شوم و می‌گویم «منظورت چه بوده است؟ فردی که امروز می‌خواهد طبق این تعالیم ارزشمند زندگی کند چگونه می‌تواند آن را عملی سازد؟».

- بعد از آن، خیلی راحت اتفاقی صورت می‌گیرد که کاملاً اعجاب‌انگیز

است. نیرویی به واسطه قلم بنفشم ساعت‌ها بر روی صفحه جریان می‌یابد که فقط می‌توانم آن را نگارش غیرارادی و خود به خودی بنامم. می‌دانم که خودم چنین نیرویی ندارم. می‌دانم که نمی‌توانم آن را لمس کنم. احساس کنم، ببینم و یا حتی نام آن را به زبان بیاورم، اما واژه‌ها به دنیای «ده‌ها هزار چیز» وارد می‌شوند و من از این حالت، احساس خوشحالی، حیرت و شگفتی می‌کنم. روز بعد، ماجرای چهارروزه دیگری را با حکمتی که این استاد چینی، ۲۵۰۰ سال پیش، ثبت کرده است آغاز می‌کنم. در همان حال، از تأثیر شدید این عبارات بر روی خودم احساس خوشبختی می‌کنم و کاملاً حیرت‌زده می‌شوم.

به عقیده من همه مردم باید در این قرن، یعنی قرن بیست و یکم، رهبران آینده خود را از بین افرادی که به اهمیت کلام لائوتزو پی برده‌اند، انتخاب کنند. بقا و دوام زندگی ما مشروط به این مسئله است که بفهمیم واژه‌های «دشمن» و «جنگ» به واسطه زندگی داتو مخوری، از بین می‌روند.

انسان‌ها باید متوجه واقعیت‌ها و حقایق داتو شوند و آن را در زندگی خود به کار گیرند. بدین ترتیب، داتو باعث می‌شود که شما از وجود و هستی خود دچار حیرت شوید. بله، شما بخشی از داتو هستید. وجود و هستی شما از عدم وجود منشأ می‌گیرد و به سوی آن باز می‌گردد. بنابراین، برای اینکه از شادی و زندگی بهتری برخوردار شوید، مطالعه و خواندن این کتاب را در برنامه شخصی خود قرار دهید. ابتدا یکی از اشعار کتاب داتو دجینگ و متنی را که بعد از آن نوشته شده است، به دقت مورد مطالعه قرار دهید. سپس کمی از وقت خود را برای عملی ساختن آن صرف نمایید. سعی کنید نگرش دیرینه خود را تغییر دهید و فرصتی فراهم آورید تا شیوه جدید متصور ساختن این عقاید و نظرات را در خود ایجاد کنید. در نهایت، از طریق نوشتن، ثبت کردن، کشیدن و یا به هر روشی که می‌توانید به واسطه آن، منظور خود را ابراز کنید، آن شعر را از بقیه متمایز سازید. سپس شعر دیگری را که متناسب با ماهیت و سرشت شما است انتخاب کنید.

مطلب ذیل، اقتباس از کتاب «دائو در ۳۶۵ روز: مراقبه روزانه» نوشته دنگمینگ دائواست که هر روز به آن مراجعه می‌کنم. این گزیده را مورد مطالعه قرار دهید تا ببینید که دائو چگونه در وجود شما زنده می‌شود:

اگر مدت زمان طولانی به مطالعه و پرورش ذهن خود بپردازید جزئی از دائو قرار می‌گیرید. بدین ترتیب بینش و بصیرت فوق‌العاده‌ای در شما ایجاد می‌شود. چیزهایی غیرقابل تصور و باور نکردنی را تجربه می‌کنید، با نگرش‌هایی که گویی هیچ منشأیی ندارند مواجه می‌شوید، و متوجه مسائلی می‌شوید که می‌توان آن را غیبگویی تلقی کرد. اما اگر بخواهید آنچه را تجربه می‌کنید با دیگران در میان بگذارید هیچ فردی نمی‌تواند متوجه منظور شما شود و حرف‌هایتان را باور نمی‌کند. در واقع هرچه بیشتر در این مسیر گام بردارید و تلاش کنید، از اوضاع و شرایط عادی جامعه، بیشتر فاصله می‌گیرید. شاید فردی واقع‌گرا و حقیقت‌بین باشید، اما سرانجام متوجه می‌شوید که مردم ترجیح می‌دهند حرف سیاستمداران، هنرمندان و افراد پر قدرت را بپذیرند.

اگر به عنوان فردی طرفدار و دنباله‌رو دائو شناخته می‌شوید شاید افرادی در جست‌وجوی شما برآیند، اما آن‌ها به ندرت می‌توانند متوجه حقایق دائو شوند. این گونه افراد، دائو را به عنوان تکیه‌گاه و کمک در نظر می‌گیرند. در نتیجه، صحبت کردن با آن‌ها در مورد اعجاز و شگفتی‌هایی که تجربه کرده‌اید، اغلب، کاری بیهوده و بی‌ثمر است. به همین علت افرادی که اطلاعاتی در این زمینه دارند، صحبتی در مورد آن به میان نمی‌آورند.

چرا سکوت نمی‌کنید؟ سعی کنید آن طور که می‌خواهید از دائو لذت ببرید. بگذارید دیگران تصور کنند که شما گنگ هستید. به هر ترتیب، شما که از اسرار و آیین دائو در درون خود لذت می‌برید، اگر با فردی برخورد کردید که می‌تواند از

تجربه‌های شما استفاده کند، باید تجربه‌های خود را در اختیار او قرار دهید. اما اگر در بین گروهی از افراد بی‌اطلاع سرگردان هستید بهتر است ساکت باشید. شاید پیام اصلی کتاب دائودجینگ این باشد که چگونگی لذت بردن از مطالب این کتاب مقدس قدیمی را بیاموزید. همچنان که پند و اندرز و تعالیم این کتاب را در عمل مورد استفاده قرار می‌دهید، متوجه پرمحتوا بودن مطالب آن می‌شوید، اما سپس به تدریج از سادگی و بی‌پیرایگی آن شگفت‌زده می‌شوید. عملی ساختن پند و اندرز این استاد قدیمی، کار بسیار ساده‌ای است. نیازی نیست که خیلی آن را برای خودتان دشوار سازید. سعی کنید فقط خود را با ماهیت و سرشت درونی‌تان تطبیق دهید؛ یعنی فقط به ندای درونی خود، گوش فرا دهید و بر اساس آن عمل کنید.

امیدوارم که به لافوتزو و کتاب شگفت‌انگیزش، دائودجینگ، علاقه شدیدی پیدا کنید و خودتان به این راه مهم، نور و روشنایی ببخشید. من عشق و علاقه خود را همراه با حس مسئولیتی که نسبت به دنیای دائو محوری دارم، به شما تقدیم می‌کنم. تصویری بزرگ‌تر از این به ذهنم خطور نمی‌کند که آن را به شما، سیاره و یا دنیای مان تقدیم کنم.

وین. دابلیو دایر

موئی، هاوایی